

StorageLoader™

Quick Installation Guide

Guide d'installation rapide | Installationshinweise | Guía de instalación rápida | Guida all'installazione rapida | クイック インストレーション ガイド



- [1](#) **Quick Installation Steps**
- [3](#) **Procédure d'installation rapide**
- [5](#) **Installation im Überblick**
- [7](#) **Pasos de instalación rápida**
- [9](#) **Passi per l'installazione rapida**
- [11](#) **簡単な設置手順**
- [13](#) **Contact Information**

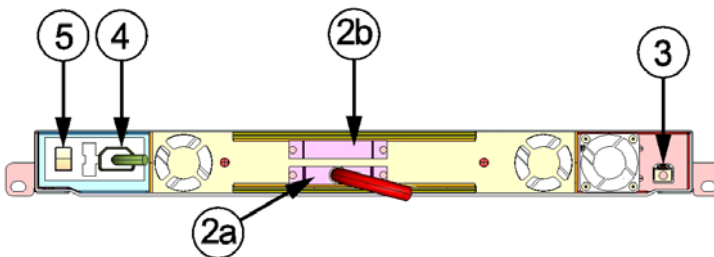
Quick Installation Steps

For more information and complete step-by-step instructions, see *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.

⚠ Caution The transport locking screws must be removed before the Tandberg StorageLoader™ can operate normally.

When following the steps listed, see the corresponding numbers on the illustration below.

- 1 Unpack the StorageLoader and install the loader in a rack. For instructions, see *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.
- 2 Connect the SCSI cables to the two SCSI connectors on the rear of the loader.
 - a. Connect a cable between the host and a SCSI connector on the StorageLoader. Secure the cable with the thumbscrews on the connector.
 - b. If the StorageLoader is the last device on the bus, connect a SCSI terminator to the other SCSI connector to terminate the bus.
 - c. It is possible to daisy chain several devices on the SCSI bus. If you do so the terminator must be connected to the last device on the bus. Note that there are limitations to the length of the SCSI cable. The maximum allowed length of an LVD SCSI bus is 12 meters / 40 feet. Do not connect this device to a SCSI raid controller/bus.




- 3 Connect your Ethernet cable to the Ethernet port on the rear of the loader. The Ethernet connection allows use of the Web Client.
- 4 Connect a power cord to the power connector on the rear of the loader. US and EU power cords are supplied with the loader.
- 5 Power on the loader by turning on the rear power switch.
- 6 Power up the host system.
- 7 Verify that the host can communicate with the loader's tape drive.
- 8 Configure your loader using the loader's operator panel.

Table: Power Requirements

Power Requirements	Values
Input Voltage	100 – 240 VAC
Input Current	0.6 – 0.3 A
Input Frequency	50 – 60 Hz

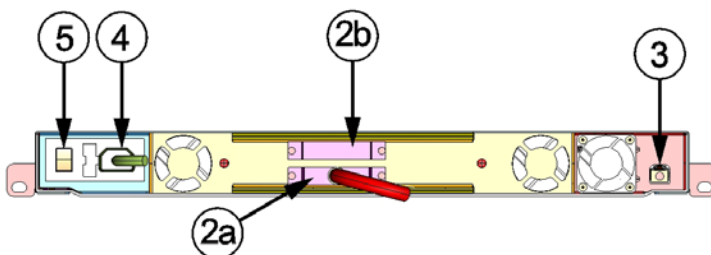
Procédure d'installation rapide

Pour plus d'informations sur l'installation ou pour connaître la procédure détaillée, veuillez vous reporter au Guide d'installation et d'utilisation *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.

 **Attention** Vous devez retirer les vis de verrouillage pour le transport pour que le Tandberg StorageLoader™ fonctionne normalement.

Suivez la procédure décrite ci-après et reportez-vous aux numéros correspondants sur le schéma ci-dessous.

- 1 Déballer le chargeur StorageLoader et l'installer dans une armoire. Pour connaître la procédure, veuillez vous reporter au Guide d'installation et d'utilisation *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.
- 2 Connectez les câbles SCSI aux deux connecteurs SCSI, à l'arrière du chargeur.
 - a. Connectez un câble entre l'hôte et un connecteur SCSI sur le StorageLoader. Fixez le câble à l'aide des vis du connecteur.
 - b. Si le StorageLoader est le dernier périphérique sur le bus, connectez un bouchon SCSI à l'autre connecteur SCSI pour réaliser la terminaison du bus.
 - c. Il est possible de connecter en chaîne plusieurs périphériques sur le bus SCSI. Dans ce cas, le bouchon de terminaison SCSI doit être connecté au dernier périphérique du bus. Notez qu'il existe des restrictions en termes de longueur de câble SCSI. La longueur maximale autorisée d'un bus SCSI LVD est de 12 mètres. Ne connectez pas ce périphérique à un contrôleur/bus RAID SCSI.




- 3 Branchez le câble Ethernet sur le port Ethernet, à l'arrière du chargeur. La connexion Ethernet autorise l'utilisation du client Web.
- 4 Branchez un câble d'alimentation sur le connecteur d'alimentation, à l'arrière du chargeur. Deux câbles d'alimentation sont fournis avec chargeur, l'un pour les États-Unis, l'autre pour l'Europe.
- 5 Mettez le chargeur sous tension à l'aide du bouton d'alimentation situé à l'arrière.
- 6 Mettez le système hôte sous tension.
- 7 Vérifiez que la communication s'établit entre l'hôte et le lecteur de bandes du chargeur.
- 8 Configurez le chargeur à partir du panneau de commande.

Tableau : Alimentation

Alimentation	Valeurs
Tension d'entrée	100 – 240 VCA
Courant d'entrée	0,6 – 0,3 A
Fréquence d'entrée	50 – 60 Hz

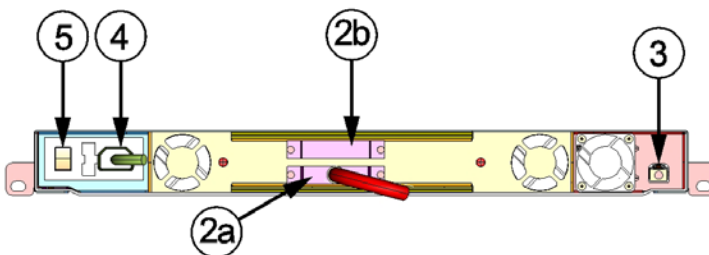
Installation im Überblick

Ausführliche Informationen und Anleitungen finden Sie in: *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.

 **Achtung** Damit der Tandberg StorageLoader™ benutzt werden kann, müssen die Transportsicherungsschrauben entfernt werden.

Beachten Sie beim Durchführen der folgenden Schritte die entsprechenden Zahlen in der Abbildung.

- 1 Packen Sie den StorageLoader aus und installieren Sie das Gerät in einem Rack. Anleitungen enthält: *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.
- 2 Stecken Sie die SCSI-Kabel in die beiden SCSI-Anschlüsse auf der Rückseite des Geräts.
 - a. Verbinden Sie den Host und den StorageLoader mit einem Kabel. Befestigen Sie das Kabel mithilfe der Rändelschrauben am Anschluss.
 - b. Wenn der StorageLoader das letzte Gerät am Bus ist, terminieren Sie den Bus am anderen SCSI-Anschluss mit einem SCSI-Abschlusswiderstand.
 - c. Sie können mehrere SCSI-Geräte am SCSI-Bus verketteten. Der Abschlusswiderstand muss dann am letzten Gerät des Busses angebracht werden. Beachten Sie, dass für die SCSI-Kabellänge Beschränkungen gelten. Die maximale Länge eines LVD-SCSI-Busses beträgt 12 m. Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen SCSI-RAID-Controller/Bus an.




- 3 Stecken Sie das Ethernet-Kabel in den Ethernet-Anschluss auf der Rückseite des Geräts. Die Ethernet-Verbindung dient dem Einsatz des Webclients.
- 4 Stecken Sie ein Netzkabel in den Stromanschluss auf der Rückseite des Geräts. Das Gerät wird mit Netzkabeln für den US- und den EU-Markt ausgeliefert.
- 5 Schalten Sie das Gerät mit dem Stromschalter auf der Rückseite ein.
- 6 Fahren Sie das Hostsystem hoch.
- 7 Stellen Sie sicher, dass der Host mit dem Bandlaufwerk im Gerät kommunizieren kann.
- 8 Konfigurieren Sie das Gerät mit dem Bedienfeld.

Tabelle: Energieversorgung

Energieversorgung	Werte
Eingangsspannung	100–240 V Wechselstrom
Eingangsstrom	0,6–0,3 A
Eingangsfrequenz	50–60 Hz

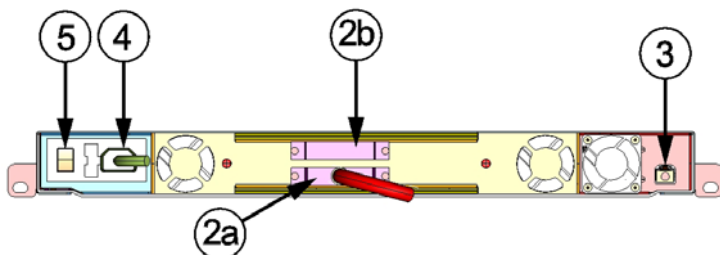
Pasos de instalación rápida

Para obtener más información e instrucciones completas paso a paso, consulte la *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Guide (Guía de instalación y uso del Tandberg StorageLoader™)*

 **Precaución** Se deben extraer los tornillos de bloqueo de transporte antes de poner en funcionamiento el StorageLoader™.

Al seguir los pasos detallados a continuación, consulte los números correspondientes en las ilustraciones.

- 1 Desembale el StorageLoader y colóquelo en un estante. Para obtener más instrucciones, consulte la *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Guide (Guía de instalación y uso del Tandberg StorageLoader™)*.
- 2 Conecte los cables SCSI a los dos conectores SCSI de la parte posterior del cargador.
 - a. Conecte el cable entre el host y el conector SCSI del StorageLoader. Fije el cable con los tornillos de mariposa del conector.
 - b. Si el StorageLoader es el último dispositivo del bus, conecte un terminador SCSI al otro conector SCSI para terminar el bus.
 - c. Es posible encadenar varios dispositivos en el bus SCSI. Si lo hace, deberá conectarse el terminador al último dispositivo del bus. No olvide las limitaciones de longitud del cable SCSI. La máxima longitud permitida para un bus SCSI LVD es de 12 metros. No conecte este dispositivo a una controladora o bus RAID SCSI.



- 3 Conecte el cable Ethernet al puerto Ethernet en la parte trasera del cargador. La conexión Ethernet permite el uso del Cliente Web.
- 4 Conecte un cable de alimentación al conector de alimentación de la parte trasera del cargador. Los cables de alimentación de la UE y de EE.UU. se suministran con el cargador.
- 5 Para encender el cargador, encienda el interruptor de alimentación de la parte trasera.
- 6 Encienda el sistema host.
- 7 Compruebe que el host se puede comunicar con los lectores del cargador.
- 8 Configure el cargador con la ayuda del panel de operador del cargador.

Tabla: Requisitos de consumo

Requisitos de consumo	Valores
Voltaje de entrada	100 – 240 VCA
Voltaje de entrada	0,6 – 0,3 A
Frecuencia de entrada	50 — 60 Hz

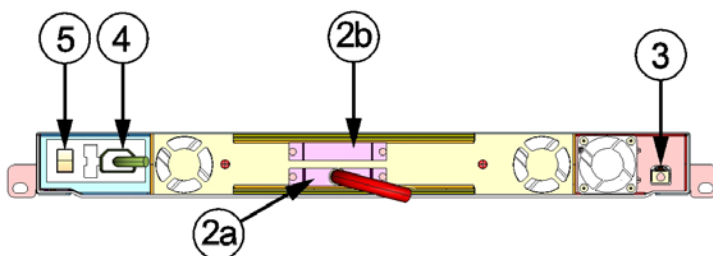
Passi per l'installazione rapida

Per ulteriori informazioni e istruzioni dettagliate, consultare il manuale *Tandberg StorageLibrary™ Installation and User Manual*.

⚠ Attenzione Per un corretto funzionamento della libreria Tandberg StorageLibrary™ è necessario rimuovere le viti di bloccaggio utilizzate per il trasporto.

Vedere i numeri corrispondenti sulle illustrazioni mentre si segue la procedura descritta di seguito.

- 1 Disimballare StorageLoader e installarlo in un rack. Per istruzioni, consultare il manuale *Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*.
- 2 Collegare i cavi SCSI ai due connettori SCSI sulla parte posteriore del loader.
 - a. Collegare un cavo tra l'host e un connettore SCSI su StorageLoader. Fissare il cavo con le viti ad alette sul connettore.
 - b. Se StorageLoader è l'ultimo dispositivo nel bus, connettere un terminatore SCSI all'altro connettore SCSI per terminare il bus.
 - c. È possibile collegare in sequenza vari dispositivi sul bus SCSI. In questo caso, il terminatore deve essere collegato all'ultimo dispositivo del bus. Notare inoltre che ci sono limitazioni alla lunghezza del cavo SCSI. La lunghezza massima consentita per un bus LVD SCSI è di 12 metri (40 piedi). Non collegare questo dispositivo ad un bus/controller SCSI raid.



- 3 Collegare il cavo Ethernet alla porta Ethernet sul retro del loader. La connessione Ethernet consente di utilizzare il client Web.
- 4 Collegare un cavo di alimentazione al connettore di alimentazione sul retro del loader. I cavi di alimentazione US ed EU vengono forniti insieme al loader.
- 5 Accendere il loader utilizzando l'interruttore posto sul retro.
- 6 Accendere il sistema host.
- 7 Verificare che ciascun host possa comunicare con l'unità nastro del loader.
- 8 Configurare il loader tramite il pannello operatore.

Tabella: Requisiti di alimentazione

Requisiti di alimentazione	Valori
Voltaggio di input	100 - 240 V
Corrente di ingresso	0,6 – 0,3 A
Frequenza di input	50 - 60 Hz

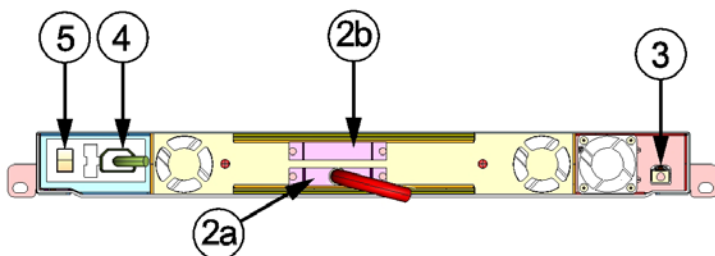
簡単な設置手順

設置方法の詳細と全操作手順については、『*Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*』を参照してください

⚠ 要注意 Tandberg StorageLoader™が正常に動作するには、輸送用の固定ネジを外しておく必要があります。

以下の手順に従って作業する場合は、対応する番号のついた図を参照してください。

- 1 StorageLoaderの梱包を解き、オートローダをラックに設置します。手順については、『*Tandberg StorageLoader™ Installation and User Manual*』を参照してください。
- 2 SCSI ケーブルをオートローダ背面にある2つのSCSIコネクタに接続します
 - a. ホストとStorageLoaderのSCSIコネクタをケーブルで接続します。サムスクリューでケーブルをコネクタにしっかりと締め付けます。
 - b. StorageLoaderがバスの最後のデバイスである場合は、SCSIターミネータを一方のSCSIコネクタに接続し、バスを終端処理します。
 - c. SCSIバス上にある複数のデバイスをデイジーチェーンで接続することができます。その場合、バス上の最後のデバイスにターミネータを取り付ける必要があります。また、SCSIケーブルの長さに制限があることに注意してください。LVD SCSIバスの最大全長は12メートル（40フィート）です。このデバイスをSCSI RAIDコントローラ/バスに接続しないでください。



- 3 Ethernetケーブルをオートローダ背面のEthernetポートに接続します。Ethernet接続により、Webクライアントを使用できます。
- 4 電源コードをオートローダ背面の電源コネクタに接続します。オートローダには米国用および欧州用の電源コードが同梱されています。
- 5 背面の電源スイッチをオンにして、オートローダの電源を入れます。
- 6 ホストシステムの電源を入れます。
- 7 ホストがオートローダのテープドライブと通信できることを確認します。
- 8 オートローダの操作パネルを使用して、オートローダを設定します。

表：電源条件

電源条件	データ
入力電圧	100～240VAC
入力電流	0.6～0.3A
入力周波数	50～60Hz

International Headquarter

Tandberg Data ASA, Kjelsåsveien 161
P.O. Box 134 Kjelsås, N-0411 Oslo, Norway
Tel: +47 22 18 90 90, Fax: +47 22 18 95 50
www.tandberg.com

Worldwide Subsidiaries

Tandberg Data Corp., 2108 55th Street, Boulder, CO 80301, USA
Toll Free: +1 800-392-2983)
Local: (303) 442-4333

Tandberg Data GmbH, Feldstrasse 81, D-44141 Dortmund, Germany.
Tel: +49 231 5436 0. Fax: +49 231 5436 111

Tandberg Data S.A.S., 16/18 Ave. Morane-Saulnier, F-78941 Vélizy Cedex,
France.
Tel: +33 1 39 26 01 01/00800-82632374.
Fax: +33 1 34 65 02 89 (for technical support: 00800-07867243)

Tandberg Data (Asia) Pte. Ltd, 20 Bendemeer Road, #04-05 Cyberhub,
Singapore 339914, Tel: +65 6396 0786. Fax: +65 6396 0787

Tandberg Data (Japan) Inc., Eitaibashi Eco-Piazza Bldg. 8th floor 29-13,
Shinkawa 1-chome, Chuo-ku Tokyo 104-033, Japan
Tel: +81 3 5566 2871. Fax: +81 3 5566 2875

Tandberg Data Ltd., Bloxham Mill Business Centre, Barford Road, Bloxham,
Banbury, Oxfordshire, OX15 4FF, United Kingdom
Tel: +44 (0) 8450706916.

Specifications subject to change without notice. All trademarks are the
property of their respective owners.

©2006 Tandberg Data ASA. All rights reserved.

Part No. 433761-01, December 2006

Model 1000